

Oplata prenumeracyjna na Kronikę Wiadomości Krajowych i Zagranicznych, wynosi: a) w Warszawie rocznic: rs. 7. kop. 20 (złp. 48); b) kwartalnie rs. 1 kopiejek 80 (złp. 12); miesięcznie kop. 60 (złp. 4.)

# KRONIKA

Na prowincji w Królestwie z pocztą rocznic rs. 12 (złp. 80); kwartalnie rs. 3 (złp. 20). W Cesarstwie też sama oplata, co na prowincji w Królestwie, z dodatkiem rs. 4 rocznic lub 1 kwartalnie za kopertę.

## WIADOMOŚCI KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH.

Jutro BOŻE CIAŁO i Ś. Erazma B. M. Wschód słońca o g. 3 m. 45.—Zach. o g. 8 m. 11.

Biuro Redakcji przy ulicy Krakowskie-Przedmieście w domu Nro 391. naprzeciw Saskiego placu.

Dziś rano stopni ciepła 6, wczoraj w poł. ciep. 13. Wysokość wody na Wiśle stóp 4 cali 10.

Jutro uroczyste Święto, Kronika nie wyjdzie.

### WIADOMOŚCI KRAJOWE.

**NAJJAŚNIEJSZY PAN**, w skutku przedstawienia JO. Xięcia Namiestnika Królestwa, **NAJMIŁOŚCIWIEJ** udzielił raczył Juljanowi hr. **Ledóchowskiemu**, obywatelowi gubernji Radomskiej, pozwolenie na przyjęcie i noszenie udzielonego mu w 1846 r. przez Papieża Grzegorza XVIgo, orderu świętego Grzegorza.

**Dyrektor drogi żelaznej Warszawsko-Wiedeńskiej**.—Zawiadamia, iż w skutek uchwały rady zarządzającej towarzystwa drogi żelaznej z dnia 17 (29) maja r. b. w każdą niedzielę i święta uroczyste, wyprawiane będą drogą żelazną pociągi spacerowe z Warszawy do Skierniewic i stacji pośrednich, z wydaniem publiczności biletów jazdy za opłatą zwykłą, a z powrotem bezpłatnym. Pociągi te wyprawiane będą: z Warszawy o godzinie 11 m. 30 przed południem; z Pruszkowa o godz. 12 m. 5; z Grodziska o godz. 12 m. 35; z Rudy o godz. 1 m. 10 w południe; z Radziwiłłowa o godz. 1 m. 30. Przybędą do Skierniewic o godzinie 2 1/2 po południu, a z powrotem wyjadą ze Skierniewic o godz. 7 m. 25 i przybędą do Warszawy o godzinie 10 1/2 w wieczór. Pierwszy z tych pociągów spacerowych, wyprawiony będzie w święto BOŻEGO-CIAŁA to jest we czwartek dnia 22 maja (3 czerwca) r. b. Sprzedaż biletów rozpocznie się w dniu odejścia pociągu od godziny 10 1/2 z rana — Warszawa dnia 20 maja (1 czerwca) 1858 r.—*Rosenbaum.*

— Pismo chorwackie *Neven*, które dawniej w Zagrzebiu wychodziło, a od roku było przerwane, wychodzi na nowo w Rzece (Fiume).

— Wielce zasłużony dla narodu słowackiego ksiądz Stefan Zawodnik, wyznaczył trzy dukaty za nagrodę dla nauczycieli słowackich, którzy się najwięcej do podniesienia ogrodnictwa lub pszczolnictwa przyczyniają. Nagroda ta będzie rozdana w czasie 1000letniego jubileuszu SS. Cyrylla i Metodjusza w r. 1862.

— Professor Franciszek Racki w Zagrzebiu, wydaje tam swą obszerną historyczną pracę, w narzeczcu illiryskim pod tytułem: „*Wiek i czynności SS. Cyrylla i Methoda apostołów słowian-*

*skich Wiek i dielowanie Sw. Cyrilla i Methoda*“ Zeszyt 1szy obejmuje na 77 stronach jako wstęp obraz stanu politycznego i religijnego Słowian w VII, VIII i IX wieku.

— W Królewcu w Prusach wschodnich ogłosił p. Czygan pastor Willenbergski, nową edycję Kazań świętecznych Dąbrowskiego, w języku polskim.

— Nakładem i drukiem K. Betlmana w Pradze, wyszedł 4ty zeszyt Słownika wszechsłowiańskiego, który zaczął wydawać zmarły niedawno J. F. Szumawski, a którego ukończenie wziął na siebie Józef Rank współpracownik Szumawskiego.

### Korrespondencja z Rzymu.

Rzym d. 10 maja 1858 r.

(Dokończenie.)

Niedaleko od tych wykopalisk w winnicy leżącej przy łacińskiej drodze, znaleziono rozbierając stary mur, napis grobowy na marmurowej płycie użytej niegdyś zamiast cegły, jak to bywa w dawnych tutaj budowlach a nawet na pomoście rzymskim, kędy widać częstokroć kawałki kapitelów, fryz, sarkofagów i kolumn. Archeolog kawaler Guidi, który ten napis pierwszy odczytał, wnet poznał iż jest płodem złotego łaciny wieku, i rozkazał go przenieść do muzeum rzymskiego kolegium. Przepisujemy go tutaj zupełnie tak jak się czytać daje na kamieniu, dołączając niżej dosłowne tłumaczenie składających go wierszy:

MVLTO. CUM CAPERET. SVPERBA. FORMA  
BLANDO IVNCTA. VIRO. PVDICA. MANSIT  
QVINVC PROMERITIS. BENE ADQVE CASTE  
CORPVS QVODPOTVIT. NEGARE. FLAMMAE  
VNGVENTO ET. FOLEO ROSISQVE PLENVM  
VT NVMEN COLIT. ANXIVS MERENTIS  
PARCAS. ORO VIRO PVELLA. PARCAS  
VT POSSIT. TIBI PLVRIMOS PER ANNO  
CVM SERTIS DARE. IVSTA. QVAE DICAVIT  
VT. SEMPER. VIGILET LVCERNA. NARDO

Gdy wielu Superba ujmowała urodą

Czułemu zaślubiona małżonkowi skromną została;

Który jako słuszną nagrodę, godziwym i czystym obrzędem

Zwłoki, które zdołał odjąć płomieniom,  
Maściami, pachnidłami i różami napełniwszy  
Gdyby bóstwo uwielbia tęskniąc za tak godną istotą.  
Oszczędź, błagam, małżonka, kochanko, oszczędź,  
Iżby mógł tobie przez ciąg lat wielu  
Wraz z kwietnemi sploty oddawać cześć załobną  
którą ślubował,  
By zawsze czuwała grobowa lucerna podsycana nardem.

Lubo łacina tutaj jest zbyt piękną i przedmiot zbyt poważny by zostawić miejsce złośliwości krytyków spóźnionej zresztą o dwa tysiące lat, nie możemy się wstrzymać od zwrócenia uwagi naszych czytelników na egoistyczne tak naiwnie wypowiedziane przywiązanie tego starożytnego małżonka, który ukochaną połowicę błaga o przyczynienie sobie dni i zdrowia, ażeby mógł podsycać wonnym nardem grobową jej lampę.... Jeśli dzisiaj podobnych napisów nie czytamy na nagrobkach umiłowanych żon, niewiem doprawdy czy to ztąd pochodzi, iż wdowcy są mniej samolubnymi, czy zaś ztąd, że się lampy nie palą już po grobach?...

Ułamek innego grobowego napisu zapoznaje nas z wcale nową i nieznaną dotąd kategorią starożytnych kapłanek:

...ICVRIA. M. F. SACERDOS

CERIALIS. MVNDALIS

D. S. P. P. C. (*De sua pecunia poni curavit*).

U ludów słowiańskich wyraz *świat* ma ściśle etymologiczne powinowactwo ze światłem niebieskiem, które nas oświeca; Grecy zaś, artyści przedewszystkiem, pojmowali go jako najwyższą harmonję, jako najprzedniejsze piękno i ozdobę, i przeto świat swój *kosmosem* nazywali; u Rzymian słowo *mundus*, jest tylko przenośnią wziętą od niewieściego ochędostwa, od mnóstwa przyborów biąlogłowskiego stroju, których nieskończoną ilość przewyższającą snąc wszystkie drobiazgi stanowiące dziś nositelny wszechświat każdej kobiety, oznaczano za czasów rzymskich ogólnym mianem *mundus*. Spodziewamy się że czytelniczki nasze uczują pewną wdzięczność dla Rzymian, najbitniejszego na ziemi narodu, za to iż światu niewolnikowi swemu nadali imię niewie-

### Przegląd Tygodniowy.

*Literaci turyści.* — Brak gotówki. — *Nieszczęśliwe przypadłości wczelu.* — *Encyklopedia polska.* — *Pan Kosztrzewski i drzeworytnictwo.* — *Fotografie mikroskopowe.* — *Otwarcie wód mineralnych.* — *Panna Targowska.* — *Więsy.* — *Ofiary.* — *Podróżomanja.* — *Nowina dla labowników koni.*

Widać że podróże wabią teraz do siebie naszych literatów. Niedawno p. Kraszewski bawił tu przez kilka dni w przejeździe do Włoch, Francji i Anglii, obecnie p. Syrokomla zatrzymał się w Warszawie dni parę wybierając się za granicę. Ale p. Syrokomla ma przedewszystkiem zamiar zwiedzić Poznań, Kraków i Lwów, a w każdym z tych miast myśli on zatrzymać się pewien przeciąg czasu, badając miejscowość, zaznajamiając się z tamiecznymi literatami, rozpoznając ruch społeczny. — A potem nieokreśla sobie ani czasu ani miejsca, pojedzie jak mu wypadnie gdzie go oczy poniosą. Tego rodzaju podróż najmilsza ze wszystkich, szczęśliwi ci którzy z niej mogą korzystać.

Tymczasem w Warszawie przed burzą za-

baw i zajęć czerwcowych, cisza panuje zupełna. O kogo bądź się spytasz, odpowiedzą ci że wyjechał już albo nie przyjechał. Na wyścigi konne przybył już do Warszawy świeży transport.... czapek i szpicrut żokiejskich, o koniach nie wiele jeszcze co słyhać ale i te zapewne zjawia się nie długo. W każdym razie zjazd obywateli będzie świetny, bo i posiedzenie towarzystwa rolniczego ma mieć miejsce w bieżącym miesiącu. Na tych obywateli wszystko i wszyscy u nas rachują, każdy się cieszy ich przybyciem, jak gdyby w ślad za nimi złote góry przyjeżdżały do Warszawy. A jednak na owe złote góry nie można tak bardzo rachować, bo czasy były ciężkie i dotychczas jeszcze brak pieniędzy czuć się daje.

Niedawno pewien obywatel bawiący tu czasowo w Warszawie potrzebował pieniędzy. A ponieważ obcy poniekąd w naszym mieście nie wiedział jak i gdzie trafić, udał się do jednego z bardzo majątnych tutejszych mieszkańców, z prośbą o pożyczanie kilku tysięcy złotych.

— Nie w porę przychodzisz do mnie odpowiedział ten ostatni. Chętnie pragnąłbym ci wygodzić, ale sam zaledwie posiadam obec-

nie u siebie kilka tysięcy gotówki, a tena bieżące wydatki, przy stopie na której żyję, konieczne mi są potrzebne. Jedną rzecz jednak mogę dla ciebie uczynić, Masz oto wexel przemnie podpisany, idź z nim do którego z tutejszych bankierów; wexel mój zwykle uważany bywa za gotówkę, pewno więc na niego pieniądze dostaniesz.

Pożyczający podziękował, wziął wexel i udał się z nim do jednego z tutejszych domów handlowych. Wielce się jednak zdziwił gdy zarządzający kantorem odpowiedział mu że pieniędzy nie da.

— Jakto? na wexel pana\*\* to chyba żarty.

— Mogę panu ręczyć że my niezwykliśmy w takich razach żartować, my zazwyczaj sprawy pieniężne uważamy ze strony bardzo poważnej.

— Więc chyba pan sądzisz że podpis tego pana niepewny.

— Najpewniejszy pod słońcem, i w każdym innym razie służyłbym pieniądzm jak najchętniej, ale obecnie dać nie mogę.

— To bądź pan przynajmniej tyle łaskaw, i zainformuj mnie, gdzie na ten wexel będę



ścię gotowalni, i że uznają niezrównaną delikatność faktu i rycerską zalotność ludzi, którzy poświęcili tym sposobem płci pięknej to drobne cacko, co się kulą ziemską nazywa: nigdy zaiste sprzęty i galanki kobiece tak świetnej nie otrzymały apoteozy, i aby wyrównać temu olbrzymiemu kaprysowi kolosalnej grzeczności panów ziemi; potrzebaby chyba, iżby astronom jaki uprzejmy planetę nowo przez siebie odkrytą nazwał kryoliną niebieską, lubo byłoby to tylko grzecznością odgrzewaną i szczerem nasładownictwem greckiego Kallimacha, który jedną z gwiazd mianował warkoczem Berenicy, na dworze której był pieczeniarem jak nasz Trębecki w Tulezynie.

Ale wróćmy do łaciny: słowo *mundus* wzięte w znaczeniu stroju lub raczej gotowalni, zastosowano do sławnej *cisty* czyli kosza tak wielką grającego rolę w tajemnicach Cerery, a który zawierał sprzęty i ozdoby należące do skrytych obrzędów tej bogini. Żaden śmiertelnik wyjąwszy kapłanów i kapłanki nie miał prawa oglądać tego kosza, co jasno się pokazuje z owego ustępu ze *Złotego Osta Apulejsza*, gdzie filozof ten, niepospolity trefniś i zalotnik, odpowiada na uczyniony sobie zarzut, iż ciągle przed zwierciadłem siedzi: *Quoniam, ut res est, majus periculum decernis speculum philosopho, quam Cereris mundum profano videre* (z czego się pokazuje także, iż dla ówczesnych filozofów zwierciadło było niebezpiecznym). Znać tedy iż niewiadomy nam dotąd przydomek *sacerdos mundalis* oznaczał kapłanki wyłącznie poświęcone pilnowaniu toalety Cerery, która będąc boskiem *arcanum*, chybiała głównego celu wszech strojów bogiń i niewiast, to jest aby oczy zwracać na siebie.

Ponieważ zaczęliśmy ten list od oprowadzania was po grobach, chcemy zakończyć tę smętną wędrówkę wspomnieniem innych nowszych acz sławniejszych może grobów, które otwarto tej wiosny we Florencji... Cała niemal nasza dzisiejsza rozmowa upłynie tedy na przeglądaniu pustych i milezących mieszkań śmierci, i przeto musimy was przeprosić za to tak długie zatrzymanie was pomiędzy nieboszczykami, ale niepowiniście zapominać iż piszemy z Italji, z tej klasycznej grobów ziemi, gdzie natura sama jest jeno czarownym całunem zmarłej przeszłości... Inni wam będą prawie o życiu i o jego różnorodnych objawach, nam piszącym z największego dziejowego grobowiska, często się przychodzi spotykać z tym uroczym genjuszem śmierci, który wyszedł z pod dłoń Canowy gdyby wielona w kamień tęsknota.

Margrabina Buonarroti ostatnia z rodu wielkiego malarza *Sadu Ostatecznego* umierając niedawno we Florencji zapisała miastu pałac swój, w którym widać po dziś dzień pokoje Michała-Anioła i mnóstwo jego sprzętów i pamiątek. Ten pałac staje się odtąd narodową własnością i publicznym muzeum, które wszyscy czciciele nieśmiertelnego mistrza będą mieli prawo nawiedzać. Florencja tedy odwdzięczając się tej wnuczce wielkiego swego obywatela za ten prawdziwie pa-

trjotyczny zapis, godnie kończący dzieje zgasłej znakomitej rodziny, rozkazała, aby spoczęła obok swego praojca w kościele św. Krzyża, w tym Pantheonie nowożytnej Italji, gdzie spoczywają od dawna Galileusz, Machiavelli, Alfieri, Ameryk Vespucci, i gdzie piewca *Boskiej komedji* ma swój pomnik. Aby zaś zwłoki ostatniej z Buonarrotich umieścić w jednym grobowcu, poruszono trumnę Michała-Anioła i podniesiono jej wieko... Niezliczony tłum napelniał kościół oczekując z ciekawością pełną wzruszenia ukazania się czcigodnych popiołów. Ale nietylko ciało lecz i same kości były w proch obrócone, i na tym prochu leżał tylko laurowy wieniec w którym Michała-Anioła pogrzebano. Znikomy liść wawrzynu, symbol nieśmiertelnej chwały natchnionego mistrza, przetrwał byt jego samego, i zdał się oznaczać, iż to wielkie imię nie mogło uwiechnąć jak inne liście i jak inne imiona. I tak w przeciągu jednego roku Italja jakoby znużona martwym jałowym swęj terażniejszości stanem i szukająca boskiej natchnienia iskry aż pod ludzkimi popiołami, zajrzała do grobu dwóch wielkich synów swoich: Torkwata Tassa i Michała-Anioła.

Inne groby które tamże otworzono nie nęca urokiem genjuszu i królewskim jego namaszczeniem, ale długiem echem powtarzają pochwały i przekleństwa historii. Któż nie słyszał o kościele św. Wawrzyńca jaśniejącym trzema połączonymi imionami Brunelleschiego, Donatella i Michała-Anioła, w którego grobowych kaplicach wznoszą się pomniki, arcydzieło Buonarrotiego, zdobne posągami Brzasku, Zorzy, Dnia i Nocy, i sławnym *Zamyślnego (il Penseroso)* posągiem, i cała Medyceuszów rodzina spoczywa długim rzędem pod nagrobkami z marmuru, porfiru, jaspisu, alabastru i najdroższych kamieni? Otóż z rozkazu panującego Wielkiego księcia przejrano wszystkie te familjne groby i spisano protokół tego przeglądu, który się odbył pokryjomu w przytomności kilku tylko uprzywilejowanych świadków. Atoli wieść niesie, iż nadzwyczajne kosztowności poznajdowano przy zwłokach członków tej sławnej w dziejach rodziny.

Słyszeliśmy od ambasadora jednego z wielkich europejskich mocarstw, który znajdował się przy otwarciu rzeźbionych grobów i pilnie wszystko uważał, iż większa część ciał zostawała w zadziwiającym zachowaniu stanie. Kozmas stary — jak nam powiadał tenże poseł — leżał jako żywy, a oblicze światłego i ugrzeczniłego tego tyrańca było tak ponurem, groźnem i malującym dotąd krwawe i stłumione namiętności które nim władaly za życia, iż gdy je odsłonięto, dreszczem przejęło przytomnych. Wawrzyńiec wspaniały przeciwnie błogo i spokojnie spoczywał i zdał się uśmiechać do złotego wieku, którym się postać jego otacza w historii. Inni Medyceusze, sławni uczeni i mężowie stanu lub biegli mężobójcy, niewiasty słynne pięknoscią, królowe, dyplomatki lub trucielki nosili niemal wszyscy i wszystkie na obliczu swoich mumijskie piętno przeszłości i obraz żywota swego, a cały dramat dawał się czytać z ich rysów.

Trupa sławnej Bianki Cappello nie było tam jednak, bowiem dumna rodzina Medyceuszów nie pozwoliła go złożyć w swoich grobach.

## WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE Telegramy.

**Wiedeń 27 maja.** Sprawa Czarnogóry zostanie ostatecznie uregulowaną w Konstantynopolu. Paropływy wojenne francuskie które weszły na Adrjatyk, otrzymały rozkaz wrocenia się, i dziś opuściły port Gravosa.

Pomimo tych wiadomości giełda była słabą. Akcje kredytu notowały się po 128 1/2.

**London 28 Maja.** (W nocy). Na odbytem obecnie posiedzeniu Izby niższej, lord John Russell zapytał kanclerza skarbu, z powodu mowy mianej przez tegoż przedwczoraj, z jakiego powodu należy obawiać się wybuchu wojny z Francją, i następnie utrzymywał że fałszem jest twierdzenie jakoby poprzedni gabinet miał w zamiarze wojnę wytypienia w Indjach i objawił zdanie, że parlament powinienby energiczniej wystąpić w kwestji *Cagliari*. Disraeli odpowiedział zbywająco, a co do pierwszego punktu oświadczył, że stosunki z Francją w chwili odjazdu hr. Persigny były bardzo krytyczne i sam lord Palmerston obawiał się zerwania przymierza.

**Marsylja 27 Maja.** Otrzymałszy pocztę z Chin 12 Kwietnia. Lord Elgin w odpowiedzi negocjantom angielskim oświadczył, że żądania sprzymierzonych są umiarkowane, ale że nie odstąpi od nich. Anglja i Francja dodał, gotowe są użyć siły jeśli tego będzie potrzeba, aby dostać się do stolicy. Chcą one otworzyć światu wolny przystęp do wnętrza państwa niebieskiego.

Dzienniki się spodziewają, że Teentsin, port położony o 80 verst od Pekinu, łatwo będzie mógł być zdobyty. Żądają więc aby wysłano wyprawę łodzi kanonjerskich na rzekę płynącą w stolicy. Władze Kantonu ścigają i męczą tajemnie przyjaciół cudzoziemców. Odkryto różne fakta barbarzyńskie. Anarchja wewnętrzna nie ustaje, owszem powiększa się.

Mamy także pocztę z Kalkuty 22 kwietnia.

Powstanie odparte od Azimghur rozciąga się w stronę północno-zachodnią. Choroby powiększają się. Ostatnie dwa tygodnie pod względem handlu dały niepomyślne rezultaty. (Ind. Bel.)

A M E R Y K A.

**New York 12 Maja.** Ministerstwo wojny w Washington otrzymało depesze generała Johnston z Camp Scott 14 Marea. Według tych depeszy wielki transport zapasów żywności znajdował się o dwa dni drogi od obozu i generał posłał silny oddział żołnierzy dla ubezpieczenia go, bo w tyle za nim ukazała się liczna gromada uzbrojonych mormonów. (Pr. St. Anz.)

A N G L J A.

**London 22 Maja.** Palmerstońska *Morning Post* zawiera następujący wojowniczy artykuł w przedmiocie odmowy ze strony rządu neapolitańskiego, odmówienia wynagrodzenia dla mechaników an-

mógł pieniędzy dostać, bo ja mało znam Warszawę i nie wiem gdzie się obrócić.

— Otóż wtem właśnie trudność, bo wątpię żebyś pan teraz gdziekolwiek pieniądze znalazł. A że to z mojej strony nie jest wcale ani zła wola ani nieufnością, dowiodę panu tem iż na podpis tego pana, mogę sam panu wexel dać odemnie, może być że tym sposobem łatwiej pan pieniędzy dostaniesz szukaj pan.

Fakt jest autentyczny i dowodzi jak teraz w Warszawie trudno o gotówkę.

A pomimo tego w tych czasach podejmuje się kilka dość kosztownych przedsięwzięć literackich.

Pomiędzy temi pierwsze miejsce należy się prawa encyklopedji którą jak już poprzednio donosiliśmy pan S. Orgelbrand xięgarz tutejszy, o własnych wyłącznie siłach wydawać zamierza.

Za bytnością pana Kraszewskiego w Warszawie urządziła się ostatecznie redakcja tej encyklopedji której przewodnictwem on wziął na siebie. Oprócz pana Kraszewskiego czterech podobno jeszcze będzie stałych redaktorów mianowicie: do historii, geografji, literatu-

ry i starożytności polskich pan K. Wł. Wojcicki, do działu teologicznego, oraz przedmiotów ogólnej historii słowian dotyczących, pan Leon Rogalski, do historii powszechniej, filozofji, i t. d., pan Henryk Lewostan, zaś do matematyki, fizyki, chemji i t. d., pan Baranowski dyrektor Warszawskiego obserwatorium astronomicznego. — Samo przez się rozumie się że wspomnieni redaktorowie, mają sobie powierzony wybór ludzi specjalnych, mających szczegółowo obrabiać pojedyncze przedmioty, a wybór ten o ile możliwości będzie najstaranniejszym. Encyklopedja ta nie ustępując w obszerności zagranicznym wydaniom tego rodzaju, będzie bez porównania dokładniejszą w przedmiotach historii słowian dotyczących, które zaniedbane albo w fałszywym świetle przedstawione przez wydawców zagranicznych, zostaną tu na miejscu, z wielką starannością obrobione. Uczeni współpracownicy którzy już przyrzekli temu pismu swoje współdziałanie, nie omieszkają korzystać z najnowszych odkryć i wynalazków, których w ostatnich czasach tak wiele w różnych gałęziach nauk pojawiło, a które w dawniej wydanych edycjach zagranicznych nie mogły jeszcze być pomieszczone. Będziemy więc

mieli tak długo wyczekiwaną encyklopedję polską, o której pojawieniu się zwątpiono już zupełnie u nas, daj Boże żeby ogół dbały o własne dobro, poparł skutecznie te szlachetne usiłowania.

Liczba prenumeratorów Wolnych żartów rośnie nadspodziewanie, widocznie publiczność tęskniła bardzo do tego rodzaju rozweselającego pisma i chętnie je przyjmuje. — W dwóch ostatnich zeszytach, czytaliśmy tam parę artykułów humorystycznych zreszcie bardzo obrobionych, a spodziewamy się że tak wielki i niespodziany postęp prenumeratorów, wpłynie także na zdwojenie usiłowań redakcji. Co do ilustracji pana Kostrzewskiego, wyznajemy szczerze, że nie spodziewaliśmy się tak zadawalniających rezultatów. — Ogromny już odskok widać od szkiców i obrazków, i chociaż tamto były litografje, a tutaj część zasługi należy się drzeworytom bardzo starannie wykonanym, to w każdym razie przyznajemy że z kilkoma takimi rysownikami, każde wydanie ilustrowane śmiało może prosperować u nas.

Widzieliśmy w tych dniach fotografie, po-

D O D A T E K.



gielskich ze statku *Cagliari*.

„Zdaje się obecnie że rząd neapolitański stanowczo odmówił udzielenia jakiegobądź wynagrodzenia naszym ziomkom Parks i Watt. Lord Malmesbury oświadczył na kilka dni przed ferjami parlamentarnymi z okazji Zielonych świątek, że otrzymał od hr. Caraffa depezę, która według niego rozstrząsała ważność argumentów przedstawionych w tej kwestji przez Anglję, ale nie stanowiła bynajmniej kategorycznego odrzucenia żądań przez Anglję przedstawionych.

Potem już otrzymano z Neapolu nowe depeze i dowiadujemy się że odpowiedź króla Ferdynanda jest bardzo niezadowolająca, czyli innymi słowami że kategorycznie odrzuca uczynienie zadość sprawiedliwości.

Przyznajemy chętnie, że Neapol ma bardzo trudną rolę do odegrania. Obrazić najpotężniejszy w świecie naród morski, jest to postąpienie polityczne które musi, (o czem tak słaby kraj jak Neapol nie wiedzieć nie może), ściągnąć nań słuszne ukaranie. Ale rząd neapolitański przez własny swój upór i zaciętość, postawił się w takiej pozycji, że gdyby dziś zgadzał się na udzielenie wynagrodzenia pp. Watt i Parks, musiałby to samo uczynić dla załogi piemonckiej, która także została skrzywdzoną i niesłusznie szykanowaną.

Sądzymy, że rząd neapolitański, który zna doskonale potęgę Anglji, ustąpiłby chętnie w jednym z przypadków. Gdyby to ustąpienie w jednym punkcie nie pociągało za sobą potrzeby podobnychże ustąpień w innych punktach.

Mówią czyli raczej zgadzają się na to, że Anglja i Sardynja mają praktycznie jeden i ten sam cel do spełnienia w sprawie *Cagliari*, to jest wymódz wynagrodzenie i zadość uczynienie za jawną i ważną niesprawiedliwość, i należy bardzo żałować tego, że w skutku fałszywego wykładu prawa, adwokaci korony angielskiej podsunęli Neapolowi pretext rozdzielenia żądania wynagrodzenia, od kwestji prawności pierwotnego schwytania statku o który idzie.

W każdym razie, ponieważ przedstawiono żądanie wynagrodzenia i otrzymano odmowną odpowiedź, podczas gdy rząd neapolitański z drugiej strony sam przyznał przez uwolnienie dwóch mechaników angielskich i siedmiu ludzi z osady piemonckiej, że nie miał prawa więzić ich ani karać, przeto kwestją którą parlament obecnie będzie miał do rozwiązania będzie to, jakich środków Anglja winna będzie użyć, aby pokazać światu że nie pozwoli, żeby Neapol żartował sobie dłużej z honoru i godności narodu.

Przekonani jesteśmy, że gdyby lord Lyons ukazał się z eskadrą angielską przed Neapolem, król Ferdynand nie wahałby się dłużej z przychyleniem się do udzielenia żądanego ze strony Anglji wynagrodzenia.

Ale polityka rządu neapolitańskiego ma widocznie na celu nie zważać na reklamacje Sardynji i bardzo być może że w tym zamiarze uzyska poparcie ze strony Austrii, której sympatje z powodów potężnych, chociaż bardzo różnych w pe-

chodzące z pracowni londyńskiej wielkości łepka od szpilki. Niepodobieństwo gołem okiem nic na nich rozróżnić. Pod mikroskopem dopiero i to sporo już powiększającym, odkrywa się nader dokładna fotografia, i zaiste dziwić się należy sztuce z jaką potrafią tak zmuzną robotę skuteczną, boć przecież wiadomo, że nawet w zwyczajnym formacie rzadko kiedy fotografie od razu się udają i niejednokrotnie dwa albo trzy razy trzeba nastawiać kamerę. Roboty tego rodzaju są zabawką z której rzeczywistego użytku wyciągnąć nie można, dowodzą jednak one postępu jaki na każdej drodze nauka czyni.

Wody mineralne otwarte już, wielu zwabiają gości, a liczba ich tak się ciągle zwiększa że i Montecchowie z Saskiego i Capuletowie z Krasieńskich ogrodu, powinni być zadowoleni.

W teatrze Rozmaitości zapowiedziano na dzisiaj debiut panny Targowskiej artystki ze sceny Lwowskiej „w Ślubach panińskich.“ Panna Targowska obejmując niektóre role pani Aszpergerowej, potrafiła zjednać sobie u publiczności Lwowskiej współczucie, trudne do osiągnięcia przy tak niebezpiecznej współ-

wnych względach, są zupełnie przeciwne instytucjom wolnym i systemowi konstytucyjnemu istniejącemu w Piemencie.

Postępowanie jakiego Anglja trzymać się powinna, jest tak dokładnie określone, że nawet lord Malmesbury nie mógłby się w tym względzie pomylić. Ponieważ król Ferdynand odmówił uczynienia zadość sprawiedliwości, potrzeba przeto użyć odwetu, chociaż przykro jest bardzo wzbudzać starcie, które rozciągnąć się może znacznie po za granice półwyspu włoskiego.

Mówiąc w ten sposób, nie wychodzimy za obręb prostej kwestji wynagrodzenia, bo każdy ktokolwiek ma aby trochę wyobrażenia o najprostszych zasadach prawa publicznego, przyznać musi, że „długie i nieludzkie uwięzienie“ jakie według urzędowego wyrazu adwokatów, pp. Watt i Parks wycierpieli, usprawiedliwia zupełnie udanie się do środków odwetu, a ewentualnie nawet posunięcie się aż do wojny, w razie jeśliby rząd neapolitański nie cofnął swojej odmowy w imieniu sprawiedliwości.

Rząd tego kraju przez bardzo szczęśliwą okoliczność wyszedł świeżo z wielkiej trudności, ale bez potęgi wewnątrz i bez uszanowania za obrębem kraju, administracja ta nie jest dość silną, aby zająć się negocjacjami mającymi na celu pomścić honor narodowy, wyjednanem zadość uczynienia dla wiernego i doświadczonego sprzymierzeńca, i w razie niepowodzenia dyplomacji uniknąć tak strasznej klęski, jaką jest powszechna wojna europejska.

London 27 Maja. Odjazd Jéj Kr. Mości do Birmingham zapowiedziany jest na d. 15 Czerwca.

Lord Derby pojechał do Osborne, ale dziś wrócił już do Londynu.

Według wiadomości z Kabulu 17 Marca, Dost Mohamed otrzymał doniesienie, że silny korpus persów przybył z Teheranu do Mussuh. Korpus ten miał ztamtąd wyruszyć następnie do Serkas, zapewne dla skarcenia turkomanów.

(Neue Preussische Zeitung).

### C H I N Y.

W końcu marca jak wiadomo, zjechali się do Szangai pełnomocnicy Anglji, Francji, Rossji i Stanów Zjednoczonych, i jak donoszono przygotowywali się w podróż do Tientsing nad rzeką Peiho. Lord Elgin zamierzał wsiąść w dniu 10tym kwietnia na statek *Furious*, któremu towarzyszyć miały *Fury*, *Piquet* i *Slancy*. Statek, kanonjerski *Cormoran* odpłynął już przodem. Admirał Seymour miał wkrótce po nim wyruszyć ze statkami *Calcutta* i *Sampson*, którym towarzyszyć miało pięć innych drobniejszych statków. Eskadra francuzką przeznaczoną do Tientsing, a na której pokładzie znajduje się baron Gros, dowodzi admirał de Genouilly. Mianowany w miejsce Yeha generał-gubernator Hewang-tsen-han w dniu 17tym marca odpłynął z Sutszan na konferencje z obcymi pełnomocnikami nie do Szangai, jak się słusznie spodziewano, ale przez Hangszau do Kantonu. Zapewnie on spodziewa się że pełnomocnicy udadzą się tam za nim i podobno nawet zostali już zaproszeni o-

zawodnicze. Właściwem polem jéj talentu ma być dramat i wyższa komedja, zobaczymy ją zapewne w kilku rolach, publiczność osądzi, co do nas życzymy dla dobra sceny żeby ten sąd wypadł na korzyść artystki. — W bieżącym jeszcze tygodniu mają być przedstawione „Więzy“ Skrybego, a wkrótce potem „Ofiary“ komedja przepolszczona z Angielskiego przez hr. Alexandra Przeździeckiego i „Podróżomanja“ Józefa Korzeniowskiego. Cel téj ostatniej sztuki widocznie odbija się w tytule, radzibyśmy więc widzieć ją w tych czasach przedstawioną, bo śmieszność na deskach teatralnych najskuteczniejszem jest może lekarstwem na pewnego rodzaju zбочenia. Nie przesadzamy wcale znaczenia wpływu sceny na obyczaje, ale zdaje nam się że oddziaływanie takie, dobrze pojete i systematycznie przeprowadzone, niejednym zbawienny skutek przynieść może. Dla tego oświadczyć się najgłośniej przeciwko wszelkim utworom sztuki bezcelowym, albo téż takim w których tendencja mniej lub więcej ukryta raczej złe zaszcześcić aniżeli dobry owoc przynieść jest zdolną, a i takich nie brak zwłaszcza w dzisiejszym francuzkim repertuarze, ale komedja napisana z talentem i chłoszcząca na czasie

sobnem pismem, aby się tam udali. Tém bardziej zatem ich udanie się ku Pekinowi, w niemały kłopot wprawi rząd Cesarski. (Neue Pr. Ztg.)

### F R A N C J A.

Paryż 27 Maja. Wczorajsza konferencja jak wieści głoszą, nie tak była spokojną jak poprzednia. Turcja została wezwana do udzielenia objaśnień mianowicie przez Francję, która jak wiadomo ma nie jeden zarzut przeciw Porcie. Nie ukrywano przed reprezentantem sultana, że mocarstwa obawiają się, że pomoc jaką udzieliły Turcji w pewnym względzie, okazać się może nieużyteczną i źle odplaconą. Fuad-pasza odpowiedział obszernie i usiłował dowieść, że zarzuty czynione jego rządowi są niesłuszne. Austrija stanęła na stronie Porty. Anglja i Prussy jakoś zachowywały się obojętnie. Co do kwestji połączenia Xięztw, zdaje się że ona umarła pierwéj nim się urodziła.

Nie wiemy czy ubocznie nie wspomniano co o sprawie Czarnogóry, która jak wiadomo nie ma wchodzić do urzędowego programu konferencji. W tym jednym tylko punkcie zachodzi niezgodność między Portą i Austrią, ponieważ ta ostatnia chciała, żeby kwestja czarnogórska traktowaną była w Wiedniu a wiemy że stanęło na tém żeby roztrzygnięta została w Konstantynopolu za pośrednictwem ambasadorów.

Ostatnie wiadomości od admirała Jurien de Lagraviere donoszą, że ten dowódca 2ch paropływów szrubowych francuzkich, udał się do Kleck, gdzie konferował z admirałem tureckim i że jeśli nie otrzyma odwołującego pisma, to się posunie może aż ku obozowi tureckiemu. Dziś biegała wieść, że okręty francuzkie które odłączyły się od eskadry admirała Lyons, aby krążyć na Adrjatyku, otrzymały rozkaz odwrotu, wskutku przedstawienia ze strony Austrii, i zapewne z uwagi że obecność flagi angielskiej na tych wodach, mogłaby służyć za pretext do pozostania tamże statków francuzkich.

Okręt *Napoleon* ma się przyłączyć do eskadry morza Śródziemnego. Statek transportowy *Loire*, udaje się do Cayenne z pewną liczbą skazanych politycznych, między innymi de Radio.

Pan Trikupis minister grecki w Anglji, znajduje się w tej chwili w Paryżu. Mniemają że pobyt tego dyplomaty w naszej stolicy, ma związek z potrzebą wyjednania interwencji trzech mocarstw opiekuńczych, w zjściu jakie wywołał wykład traktatu 1854 r. między Grecją i Turcją, w przedmiocie zgwałcenia terytorjum.

Skutki i wrażenie okólnika w przedmiocie dóbr szpitalnych, usprawiedliwiają obawy dzienników. Wiadomości z departamentów donoszą, że wszędzie wrażenie było bardzo niepomyślne; w 3ch ważnych miastach Lille, Douai i Troyes, kommissje administracyjne en masse podały się do dymissji, ale zapewne cofną te podania, bo już pół-urzędowa nota w korespondencji Havas stara się zatrzeć wrażenie publiczności i zapewnia nas że nowy poufny okólnik generała Espinasse ostrzeżga prefektów przeciw nadużyciom zbytniej gorliwości.

wady szkodliwe społeczności, może być uważana nie tylko za odznaczające się dzieło literackie, ale i za przysługę obywatelską wyrażoną ogółowi. Prawda że tego rodzaju komedję bardzo trudno napisać, ale pan Korzeniowski umiał wyjść z powodzeniem z niejednego podobnego zadania że wspomniemy tu tylko Żydów i Doktora Medycyny.

Dla lubowników koni, skoków i hecarek, tęskniących po Renzu, który w b. r. skazał Warszawę na sieroctwo, donosimy pożądaną wiadomość że towarzystwo akrobatyczne p. Vollschlägel, współzawopniczącego z Renzem, często nawet zwycięzko, wybiera się na lato do Warszawy. Nie ma tam wprawdzie kobiety z małpią twarzą, ale za to jest kilka murzynek dostatecznie brzydkich i jakiś karaib z ogonem.



Zapewniają także, że p. Boinvilliers prezes sekcji spraw wewnętrznych w radzie stanu, wezwany do Cesarza do Fontainebleau, nie wahał się oświadczyć w energicznych wyrazach, jak smutne tłumaczenia wywołuje okólnik o którym mowa przez formę w jakiej jest ułożony. Cesarz miał bardzo uprzejmie słuchać p. Boinvilliers, biegła nawet chwilowo pogłoska, że p. prezes sekcji spraw wewnętrznych, ma otrzymać ministerstwo tegoż nazwiska. Możemy kategorięcznie zapewnić że tak nie jest, ale w każdym razie mowa p. Boinvilliers nie pozostała bez skutku.

Ostatnie wiadomości o stanie kwestji algierskiej są następujące: Xiążę Napoleon mieć będzie tytuł namiestnika cesarskiego, zupełną niezawisłość od wszystkich ministerstw wyjąwszy wojny i marynarki; milion listy cywilnej i jak wiadomo bez graniczną władzę co do wszystkich nominacji i zmian w osobach. Mówią, że budżet Algierji podwyższony zostanie o 12 lub 14 milionów, przynajmniej na parę lat, w skutku robót około kolei żelaznych. W takich warunkach projekt ten ma dopiero być przedstawiony radzie stanu.

Mówią, że Cesarz w Fontainebleau oddaje się ćwiczeniom ciała, mogącym utrzymywać i rozwijać jego fizyczne siły. Jego Ces. Mość często używa przejażdżki na wodzie w małym czółnie, sam robiąc wiosłem.

Stan pana de Péne nie pozostawia prawie nadziei, żeby dzisiejszą noc przeżył. Ojciec jego, jako strona cywilna, wytoczyć chce process jego zabójcy.

(*Indep. Belge.*)

— Już od grudnia zeszłego roku, mianowanie xięcia Ludwika Napoleona wielkorządcą Algierji pod jakim bądź tytułem, jest przedmiotem narad i negocjacji najprzód pomiędzy Tuileries i Palais Royal, a powtórnie między przeciwnikami i stronnikami tego projektu w wyższych sferach. Stąd tak wiele sprzecznych z sobą poglądów, które wszystkie mniej albo więcej są uzasadnione; bo zdaje się być pewnem, że już wielokrotnie porzucano ten projekt i tyleż razy brano się do niego na nowo, aż nakoniec główny kamień o który się wszystko dotąd jeśli nie rozbijało, to przynajmniej zahaczało, szczęśliwie usunięty został. Najgłówniejszą bowiem trudnością było znaleźć kombinację, któraby zadowolila w zupełności pretensje jednego z dwóch „xiążąt francuzkich,“ nie przynosząc jednakże najmniejszej szkody zasadzie i faktowi jednoci w naczelnym dowództwie armji francuzkiej; bo z początku jak slychać, xiążę Napoleon nie inaczej przyjął chciał proponowane mu przez Cesarza wysokie stanowisko w Algierji, jak pod warunkiem, że nietylko zarząd cywilny kolonji, ale i dowództwo tamtejszej armji zostanie mu oddane. Rozmaitego rodzaju wpływy powstawały przeciw temu żądaniu, i nakoniec zgodzono się na to, że władze cywilne i wojskowe zostaną między sobą rozłączone, to jest że xiążę jako namiestnik Cesarzowski zostanie postawiony na czele władzy cywilnej, władza wojskowa zaś pozostanie w swoich dotychczasowych stosunkach względem ministerstwa wojny. Urządzenie to pozwala wnosić, że nie ma żadnego powodu obawiać się jakiegokolwiek nadużyć ze strony xięcia namiestnika i że owszem liczyć należy na pewno, że potrafi utrzymać się najściślej w granicach swoich atrybucji władzy. Właściwym celem Cesarza jest wprawić w dzielny ruch i postęp kolonizację Algierji, co pod militarym zarządem nie mogło rozwijać się w sposobie pożądanym, a zarazem przez wybór xięcia tak blisko tronu stojącego nadać Afryce francuzkiej czy też Francji afrykańskiej, szczególnie w oczach Anglii, należny jej blask i należną jej ważność znaczenia, ponieważ Anglija przynajmniej nie może jakoś dotąd przekonać się, żeby podbój dawnego zbojckiego gniazda bójów i połączonych z niem obszernych przestrzeni bogatej w różnorodne skarby afrykańskiej ziemi, inaczej uważać jak tymczasową posiadłość Francji.

— Wiadomość że lordowie admiralicji angielskiej zarządzili wielką demonstrację floty na czas, w którym eskadry francuzkie mają się skoncentrować w Cherbourg, sprawiła tu w Paryżu niejaki wrazenie. Wielu sądzi, że wiadomość ta potrzebuje potwierdzenia; gorączkowi optymiści utrzymują, że rząd angielski zamierza wyprawić dla Cesarza w czasie jego pobytu w Cherbourg świetną manifestację przyjaźni i uszanowania, ale ci co wszystko czarno widzą, a ci stanowią większość, uważają w mowie będące zarządzenie jako dowód nieufności względem rządu francuzkiego. Być może że i jedno jest prawdziwe i drugie nie

ze wszystkiem bezzasadne.

— Dowiadujemy się dziś, że xiążę Monaco tyłko miasta Mentone i Roccabruno odstąpił Sardynji za pewnem pieniężnem wynagrodzeniem, a miasto Monaco zatrzymał sobie z zachowaniem najrozciąglejszej władzy udzielnego panującego monarchy pod opieką Piemontu. Układy w tym przedmiocie prowadził hr. Pallieri, radca izby obrachunkowej w Turynie.

(*Neue Pr. Zeit.*)

H I S Z P A N J A.

Madryt 21 Maja. Jak *Gaceta* z dnia dzisiejszego donosi, królowa i król przyjmowali w dniu wczorajszym lorda Howden na prywatnem posłuchaniu. Poseł W. Brytanji złożył zarazem listy odwołujące go. Tenże lord Howden podpisał 5,000 realów skłádki na pomnik dla Murilla.

(*Preussischer St. Anzeiger.*)

T U R C J A.

Piszą z Cetynji 16go maja o dwóch raportach od wojewody Mirko Petrowicz Niegos i od prezydenta senatu czarnogórskiego do xięcia Daniela, w przedmiocie bitwy 11go maja. Według tych raportów, piechota turecka uderzyła najprzód na lewe skrzydło czarnogórców; strata turków podawaną jest na 208 poległych, a czarnogórców na 55 poległych i 110 rannych. Drugi raport do xięcia Daniela, zaczyna się od słów: „Wielki zwycięzco, xiążę walecznych czarnogórców!“ Według tego raportu, z 13,000 armji tureckiej, w dniu 13 maja umknęło zaledwie 200 lub 300, aby opowiedzieć swoim jak się czarnogórcy za swój kraj biją. Dalej dodano: Nasi wojownicy zcieli 7000 głów tureckich i zabrali 8 dział, 1200 okuľbaczonych koni i 500 namiotów, a broni i bogatych innych łupów nie można zliczyć. Pole bitwy podobne jest wyciętemu lasowi, a stopy trupów tureckich okropnie wyglądają. Ze strony turków, poległo dwóch paszów. Głowa jednego z nich, odejętą została przez walecznego kapitana Hlia Djekaniez z Casa; drugi padł pod ciosem chorążego gwardji przybocznej J. X. Mości.

(*Staats Anz.*)

W Ł O C H Y.

Dzienniki utrzymują, iż król neapolitański oznajmił gotowość przyjęcia decyzji Pruss w sprawie o statek *Cagliari*. Nowina ta zdaje się wymagać potwierdzenia. Prussy, które reprezentowały Neapol od chwili zerwania dyplomatycznego pomiędzy tem ostatniem państwem a Francją i Anglią, kto wie, czy byłyby dość bezstronne względem Sardynji. Zresztą, z słusznych bardzo względów wnosimy, iż drugorzędne mocarstwo wybranem będzie za pośrednika, jeżeli sprawa nie załatwi się wprost pomiędzy dworami Neapolu i Turynu.

(*Le Nord.*)

KRONIKA LITERACKA.

V.

(Patrz Ner Kroniki 123.)

PAMIĘTNIKI KURATORA MAGAZYNÓW, napisał Antoni Nowosielski. Warszawa, u H. Natansona. Tom I. Cena rsr. 1.

„Szereg szkiców i obrazków w rodzaju Callota i Hogartha, do których domieszane kilka konturów do innego rodzaju należących,“ jak zapowiada autor w przedmowie, ostrzegając następnie, że „wzory tej galerji dziwaków gromadziły się w głowie jego przez cały ciąg żywota i nie są odbiciem jakiej części powiatu, lecz możnaby śmiało kilka gubernji zaludnić.“ Gdyby nie to ostrzeżenie, smutne bardzo uniósłby pojęcie czytelnik o obywatelach Ukrainy, a nawet i o wybieranym przez nich urzędniku, kuratorze magazynów, którego nieznają, niesłuchają, a nawet przez ekonoma czy rządęcę datkiem chcą ujmować. Pan kurator bowiem zaraz po powrocie z uniwersytetu, na ten urząd obrany, objeżdża powiat dla przekonania się o stanie powierzonych jego nadzorowi gromadzkich magazynów zbożowych; znajduje wprawdzie takowe w najgorszym stanie, lecz za to zyskuje sposobność poznania swoich współpamiętników, których następnie opisuje w tych pamiętnikach. Cały szereg tych szkiców uważać należy zgodnie z myślą autora, tyłko za text do rysunków jakiego polskiego Gavarniego; brak wszędzie głębszego zastanowienia się i wyższego poglądu, a co za smutne typy! Mężczyźni wszyscy głupcy bez wykształcenia, pijacy, zaniedbani; żony znowu, albo baby swarliwe, przewodzące w domu, albo suchotnice upadające pod brzemieniem losu, co ich związał z takimi mężami. Nad panną Zofją dłużej zatrzymał się autor; i to charakter nie sympatyczny a dość pospolity: kobieta światowa, zalotna, umiejąca się do każdego

zastosować, aby każdego podbić; chce się okazać wszystkiem, nie będąc w istocie niczem, jak ją określił pan Stefan, jej kuzyn. Ten za to pozyskał zyczliwość pana kuratora: młody, wykształcony w duchu postępowym, lubo zbyt może lgnie do zagranicy, może posłużyć za przykład dla młodych obywateli. Wzór zacnej niewiasty przedstawia nam autor w pani kasztelanicewej; ta idzie torem cnotliwych staropolskich matron, „piękna, poważna, blada, podobna do obrazu jakiejś świętej niewiasty,“ a nawet zdawało się autorowi, patrząc na nią, „że widzi przed sobą postać św. Teresy, albo św. Katarzyny Seneskiej. Nie mając dzieci, pani kasztelanicewa nie skamieniała sercem, otwarła w piersi źródło wiecznej miłości,“ otoczyła się rojem przybranych dzieci, zajmując się ich wychowaniem; chłopców posyłała do szkół, a dziewcząt aż 25 kształciła przy sobie; w jej domu, oprócz kapelana kapucyna, poznaje pan kurator znakomitego lekarza, a zarazem teologa i zapalonego zwolennika magnetyzmu, żywiącego to błogie przekonanie, iż „przyjdą czasy, że choroba będzie musiała ustąpić z organizmu, samą potęgą woli autora,“ szczęśliwe czasy, kiedy się mamy obywać bez lekarzy i apteki; w cóż się wtedy obróca fakulteta medycznego! W Pamiętnikach autor pomimo humorystycznego usposobienia, poddaje się chętnie wpływowi poezji, lubi zastanawiać się nad obrazami przyrody, z upodobaniem kreśli wrażenia nocy letniej, wdzięcznie opisuje ukraińską pasiekę, starego wieśniaka i jego rodzinę. Szkoda tyłko, że dbając o czystość języka u innych, sam prowincjonalizmów używa, których znaczenia domyslać się trzeba, np. mówi: *solitrzany piec, żaby konkaję, cykady dzwonią*, objaśnia nas przytem, że na Ukrainie komary *szelmoszokasają*. Porównań poetycznych siła w Pamiętnikach, ale w wyborze ich, tak znakomity krytyk z professji jak p. Nowosielski, mógłby być mniej wybrednym, niekażdy bowiem jest w stanie ocenić tak piękne zwroty, jak np. następujące: „*klony rozczepierzają nad sobą tysiące swoich łosci, jakby tysiące łap niedźwiedzi*,“ albo „*chmiel poobszywał galezie topoli złotą frendzlą, z niej dostał się na wierzchołek stropu i kominów i zład okrył dach cały jednym zielonym kobiercem, spadającym ku ścianom w kształcie festonów*.“ Z tem wszystkiem, znajdują się jednak w Pamiętnikach prawdziwie piękne ustępy, jak o pieśniach ukraińskich, polonezie Ogińskiego, lubo znowu przy nich trywialnie wyglądają szczegóły o Marcowiku, Awdiuszce, albo epizod kończący Pamiętniki, jakby *pour la bonne bouche* zachowany, o bonie szwajcarce i wyjątek z podsłuchanej konwersacji francuzkiej. Jednem słowem, Pamiętniki należą do liczby xiążek, jakich wiele w literaturze naszej posiadamy, a które raz tyłko przeczytać można, bo wracać się do nich nie ma po co, a jednak od pana Nowosielskiego mieliśmy prawo spodziewać się czegoś lepszego.

WYPRAWA PO ŻONĘ, powieść w dwóch tomach przez J. Korzeniowskiego. Petersburg, nakładem B. M. Wolffa. 1858. Cena rsr. 2 kop. 50.

Pan Xawery, młodzieniec przystojny, rozumny, wykształcony, ulegając prozbom matki i ciotki, jedzie w świat szukać żony, zbrojny kodexem ściśle wyrozumowanym i opartym na cudzych doświadczeniach. Kodex ten z 15 artykułów złożony, uświęcając zasadę, iż jedynym portem serca jest małżeństwo, najpiękniejszy poemat w życiu; przepisuje warunki, w jakich małżeństwo to ma być zawieraniem, i ostrożności, jakie w wyborze dozonnej przyjaciółki zachować potrzeba; nakazuje zbadać jej stosunki z rodzicami, krewnymi, przyjaciółmi, sługami, a nawet obchodzenie się ze zwierzętami, aby ztąd o charakterze jej mózgu wnioskować. Na drodze wszakże p. Xawery natyka wy padki nieprzewidziane kodexem, które wiarę w nieomylność tych przepisów zachwiały w nim powinny. Ucieczka córki karczmarki z domu matczynego z kochankiem, panny mówiącej po francuzku i grającej na gitarze, głębokie mu już uwagi nastrocza. Na rozstajnych drogach poznaje kapitana Zdarskiego, zwierza mu się z celu swojej wyprawy i jedzie z nim do faworytki kapitana, panny Xawery. W drodze kapitan opowiada naszemu bohaterowi historję swego małżeństwa, z panną, która przed tyranją macochy uciekła do jego kwatery i pomimo najgorszego przykładu w domu ojca, była najlepszą żoną. Następnie skreśla obraz najniezszczęśliwszego życia rodziców panny Xawery, Kajetana i Kajeta-



nji, przypisując je fatalności ciężkiej zwykle nad stadłami, jednakowo imię noszącemi. Pan Kajetan zatopiony w badaniach mitologicznych, nigdy nie wiedział co się na Bożym świecie dzieje, córka wyręczała go we wszystkich zajęciach gospodarskich, a żona mieszkała w Warszawie, prowadząc się jak najgorzej. Jakkolwiek uprzedzony nie bardzo korzystnie, i zrażony widokiem pana Kajetana, nasz młodzieniec jednak za bliższym poznaniem, uległ wpływowi jaki wywierała panna Xawera na tych co ją otaczali, już myślał czy w niej nie znajdzie tej upragnionej żony, kiedy nagły przyjazd jej matki, rozstrząsał wszystkie jego myśli i marzenia. Widok tej kobiety, tyle wstrętu i obawy o przyszłość wzbudził w panu Xawerym, że tłumiąc rozwijające się w sercu uczucia, argumentami swego kodexu i nowym przez kapitana nasuniętym aforyzmem o tożsamości imion, umknął wraz z towarzyszem od panny Xawery. W karczmie przy gościńcu dowiaduje się znowu historii dwóch małżeństw: jednego, gdzie żona wielce gospodarna i praktyczna, wygórowanymi zasadami porządku, meża do nędzy przyprowadziła; i drugiego, skojarzonego instynktowo, bez zachowania jakichkolwiek ostrożności kodexem przepisanych. U pana Stanisława, na licznej zebraniu młodzieży, słyszy dziwne historie o pannach z okolicy, a zarazem nabiera przekonania, że kodex jego żadną nie jest nowością i że młodzież tameczna mniej więcej te same czynić zwykła spostrzeżenia przy wyborze żony. Jedna panna Kamilla wyszła cała wśród powszechniej obmowy; poznaje ją nasz bohater na balu u starościny i poznanie to niezatarte czyni na nim wrażenie; odwiedza zatem pannę Kamillę, ulega jej czarownemu wpływowi i miłość jej swoją wyznaje. Kamilla z początku przyjmuje ofiarę jego ręki, ale później zagadkowym listem odmawia mu, tłumacząc się, że ani wiek, ani przeszłość ich nie są dobrane i radzi gdzieindziej szukać szczęścia. Xawery wraca bez żony do domu i na tem kończy się wyprawa jego, przez pana Korzeniowskiego opowiedziana. Jakie wnioski, jaką naukę ma czytelnik wyciągnąć z przygód pana Xawerego, autor pozostawia domysłowości jego, ale przez to stawia w kłopotliwym położeniu tych, co w wyborze żony radziby korzystać z cudzego doświadczenia. W rozsądnym bowiem i poezjowym wyborze dojrzałej towarzyszkii życia, każdy mniej więcej kieruje się zasadami, nadto szczegółowo może rozwiniętem w kodexie pana Xawerego, a chociaż on na ścisłym ich zachowaniu i zbytecznym kunktatorstwie przegrał sprawę, nie zawsze i ten wygrać ją może, co nieznając dobrze ani panny, ani jej rodziny, zaślubia ją, idąc tylko za instynktem serca — i serce bowiem zawodzi. Najlepszy może przykład przedstawia pan Stanisław, wybierając za żonę córkę swego opiekuna; kochał się w jej matce i był od niej kochany, ale nie śmiał zerwać najświętszych węzłów wdzięczności i przyjaźni, niemogąc godziwie posiadać matki, przy jej śmiertelnym łożu postanowił ożenić się z córką i odtąd czuwa nad wychowaniem i wykształceniem maliej dziewczynki, jak ojciec i jak kochanek. Nie wszyscy jednak znaleźć się mogą w tem dziwnym położeniu i czekać tak cierpliwie, niejedni może obawiali się, aby Frenolestes jaki nie popsuł tych pięknych zamiarów i nadziei. Sensu moralnego zatem niełatwo dopatrzeć czytelnik w tej książce, ale za to znajdzie wiele różnorodnych postaci, naszkicowanych trafnie z głęboką znajomością ludzi, dowie się wielu powiastek bardzo prawdopodobnych, i w końcu zawsze powie Bóg zapłać autorowi. Panny tylko w niebardzo korzystnym świetle wystawione na zebraniu u pana Stanisława, mogą wystąpić pretensjami do pana Korzeniowskiego, ale to już nie nasza sprawa, jeśli ztąd wyjdzie jaka szermierka, my zostaniemy na boku, jako bezstronni widzowie.

## Przegląd Muzyczny.

Wiosna i koncerta. — PP. Świeczyn, Kanille, i panna Dowiakowska.

W porze jesienniej lub zimowej, mając pieniądze, dla brzydkiej pogody nie jeden nie wie co z sobą zrobić, gdzie pójść, gdzie się obrócić, by parę godzin jako tako zabić. Więc chętniej się idzie na jakikolwiek koncert; a jak ktoś powiedział, „że niema tak złej książki w którejby się coś dobrego nie znalazło“ tak samo bywa z koncertami; nie ma tak złego koncertu z któregoby się jakiejś korzyści nie odniosło. Może też skutkiem

tęj maxymy, publiczność tak dla koncertów zubożniała, że na takowe wcale już chodzić nie chce. Gdy tymczasem, skoro dobra opera na scenie się ukaże, a nawet do ogródków, gdzie można znaleźć prawdziwie niezłą muzykę, tłumnie uczęszcza. Widać że w miarę jak się do istotnie dobrej muzyki upodobanie i smak ogółu wyrabia, zwiększa się wstręt do egotycznych koncertów, a zatem korzyść oczewista. Lecz na wiosnę lub w lecie, w chwili gdy natura roztacza przed nami największe swoje bogactwa, gdy skarbnicy przyrody nęci rozkosznie nasze zmysły widokiem rozwijającego się kwiecica, ożywczem ciepłem balsamicznej atmosfery, szmerem kołyszących się od miłego wietrzyku świeżych zieloności liści, świergotaniem wdzięcznych ptaszek, nucących nieustannie hymn na cześć Najwyższemu i splatających swe wdzięki w jeden akord szczytnej w naturze harmonji... o! wtenczas komu poobcinane fantazje, warjacje i cały szereg solowo-koncertowych sztuczek przyjemnym być może? Czyż nie lepiej pójść posłuchać owęj cudnej muzyki, jaką natura przed nami roztacza. Bo natura to największa na świecie harmonistka; dzieła jej od lat tysięcy zawsze świeże, zawsze piękne.

W obecnej porze, skoro w święto albo w niedzielę, dzień jest piękny i pogodny, wy szanowni czytelnicy obojętni jesteście na to, czy w godzinie południowej jest jakiś koncert lub nie. Wam to wszystko jedno, bo wybierając pomiędzy dwugodzinnymi nudami w salach redutowych, gdziebyście zmuszeni byli słuchać oklepanych utworów wyszłych z mody kompozytorów, a spacerami jakich wam Warszawa i jej okolice dostarczają, czyż jest podobieństwo namyslać się nawet, oczywiście, wybieracie ostatnie, bo wam stokroć przyjemniejsze i nikt wam za złe tego brać nie może. Zresztą od czegoż jest muzyczny sprawozdawca? On, chociażby dusza jego wrywała się gwałtem do widoku naszych pól zielonych, do szmeru gwarzących pomiędzy sobą starych w saskim ogrodzie kasztanów, patrzących spokojnie na tyle minionych już pokoleń z każdym rokiem cisnących się na nowo pod opiekuńcze skrzydła ich szerokich konarów, on musi iść na koncert; a jeżeli obowiązki swoje sumiennie pojmuje, jeżeli sztukę i was czytelnicy szanuje, wysłucha go od początku do końca, by opowiedzieć co i jak się działo. Ze owe koncerty od pewnego czasu rzadko kiedy w treści są ciekawe, więc i sprawozdania o nich blade być muszą, bo gdzież piszący ma szukać natchnienia gdy przykutemu mimowolnie do ławki, koncertanci wlewają na przykład w uszy kilka łyżek fantazji z *Lucji Lamermooru* Artota, fantazji z *Lombardów* Vieuxtempa, Walca, Mazura, Ronda, a *la Clochette*; marsza Marokańskiego, albo takich śpiewów jak arji Mercadantego, Polki i. t. p. Doprawdy, że takie mixtury zabójcze są, zatruwają na długo smak do muzyki koncertowej, a sama myśl o koncercie, dreszczem wstrętu przejmując całą nieszczęśliwego recenzenta istotę. Wszystkie te powyższe specyfiki i wiele innych, dane były dnia 23 maja o godzinie 1ej z południa w salach redutowych: o artystach zaś udzielających takowe, należy mi teraz słów parę powiedzieć.

Pan Świeczyn pierwszy skrzypek Jego Sultanańskiej wysokości, nie jest artystą bez talentu, ton ma dosyć mocny a przy czystej intonacji z przyjemnością mógłby być słuchany, gdyby w prowadzeniu smyczka więcej posiadał smaku artystycznego, więcej wykończenia, a mniej zarywania w końcowych frazesach śpiewu. Czucie bowiem, jeżeli nie jest hamowane estetycznym pojęciem deklamacji, staje się szkodliwsze nieraz dla wirtuoza, jak zupełny brak takowego, zwłaszcza jeżeli grającemu zbywa na mechanizmie, którego w wykonaniu koncertowem stanowi świetniejszą i konieczną jego stronę. W fantazji z *Lombardów* i *Lucji Lamermooru*, pan Świeczyn powyrzucał warjacje i inne ustępy, z tąd tak kompozycje jako i grający, wiele na tem tracili; bo pierwsze zredukowane zostały do prostego z oper *pot-pourri*, artysta zaś ograniczywszy się do wykonania samych li tylko melodji, nie mając jak powiedziałem dostatecznej wytwórności i smaku w oddaniu śpiewu, monotonnym był i z powodu gwałtownego nie kiedy zarywania smyczkiem, w sposób nieprzyjemny raz i uszy słuchaczów. Z kompozycji własnych, pan Świeczyn odegrał trzy kawałki to jest; *Walca*, *Mazura* i *Rondo à la Clochette*. Układ ich dosyć zręczny, ale oryginalnością się nie zalecają.

Młody fortepianista i towarzysz koncertanta

pan Kanille, podobał się powszechnie. Gra jego miła, jasna, bogata w zasoby mechanizmu, korzystnie daje wyobrażenie o talencie tego młodego artysty, którego z czasem piękne zajmie miejsce w rzędzie lepszych na tym instrumencie wirtuozów. Oprócz *Marsza Marokańskiego*, Leopolda Mayera i dwóch pomniejszych sztuczek, pan Kanille wykonał Scherzo Chopina, a wykonał gładko, starannie i z pewnym wyższym pojęciem.

Część wokalną tego koncertu, przyjęła na siebie panna Dowiakowska. Nie dawno z powodu jej wystąpienia w *Stradelli*, miałem sposobność wyrzec słów kilka o talencie tej młodej śpiewaczki; nie mam więc potrzeby powtarzać tego co już raz powiedziałem. Życzyc by tylko należało, ażeby panna Dowiakowska lepszy i stosowniejszy wybór czyniła gdy publicznie w koncertach chce występować. Głos jej ani dosyć uformowany ani należyte wyrobiony, by takie kompozycje jak *arja* z jakiej opery Mercadantego, albo *polka* dla skończonej i znakomitej niegdyś śpiewaczki umyślnie napisana, wydać się dobrze mogły. Lepiej w takim razie zasięgnąć rady u ludzi doświadczonych lub posiadających wyższe w sztuce muzycznej stanowisko, aniżeli własnym wyórem się rządzić. Umiejętny wybór kompozycji mających służyć artyście do popisu, jest drugą połową talentu. Niechże panna Dowiakowska raczy o tem pamiętać, niech się do tego zastосуje, a z pewnością nigdy żalować nie będzie.

M. K.

## (ARTYKUL NADEŚLANY)

*Dumania nad prawdą o duszy i Bogu, napisal tłumacz dzieła Nikolasa pod tytułem: Badania filozoficzne o chrystjanizmie*

*Dumania nad prawdą o duszy i Bogu*, nie są ani poematem odpowiadającym wymaganiom plastycznego klasycyzmu; ani fantazyjnym utworem romantyzmu, nie są ani zimnym poglądem skrzepłego doświadczenia umysłu, ani młodzieńczej wyobraźni marzeniem, lub wrzącą krwią wybuchem.

Czem więc są? Utworem starca, który dużo przeżył, wiele doznał, nie mało wycierpiał! Poety którego lutni dźwięki łączą się w harmonijny akord z oddźwiękiem tego co się w duszy jego dzieje:

„A gdy ma przeszłość Bogu dziś składam w ofierze  
„Daję żal, biorę litość, i nadzieję razem“ (1)

*Natchnienia poety*, który zamknawszy już oczy na światowe ponęty, uszy na podszepty ambieji, wewnętrznym głosem zdaje się przemawiać:

„Duszo moja! dziś tobie poświęcam me pienia,  
„Chcę zebrać w jedną całość własne twe natchnienia  
„Z tobą serce zespolić aby oddać wiernie  
„I różę twego życia i twej drogi ciernie“ (2)

*Natchnieniem poety* który się po za siebie nie oglądając, temi słowy odzywa:

„Wszystko na co dziś patrzę, przedemną ulata,  
„Mój świat niknąc pomalą, zniknął prawie cały,  
„I już znikać zaczyna ma cielesna szata,  
„Dzięki Boże! tem bliżej do twej wiecznej chwały (3)

*Natchnieniem poety* który najboleśniej serce poniosłszy straty, towarzyszkę doczesnej swęj podróży żegna:

„I tę co życiem mojem była, wzięłeś Boże!  
„Tem samem jakbyś własne odebrał mi życie,  
„Lecz nie — ja żyję jeszcze w modłach i pokorze,  
„By z nią wyblagać miejsce na twę chwałę szczyt-  
cie“ (4)

*Natchnieniem poety*, który pieśń swą zamieniając w hymn, boleść składa u stóp krzyża i powtarza:

*Boże! bądź wola Twoja.*

Kobieta uganiająca się jedynie za zabawą, za wrzawą, za światem; młodzieniec powątpiewaniem zachwiany, owiany zepsuciem, w zmysłowości zatopiony, i starzec dochodzący z żalem do kresu pielgrzymki, niechaj wezmą do ręki *dumania* nad prawdą o duszy i Bogu, niech się z uwagą zastanowią nad niemi, a nie wątpię iż pierwsza uzna, iż najczęściej zabawa czezą, wrzawa głuchą a światowość zostawia próżnię po sobie.

Drugi rumieńcem wstydu okryty, powtórzy z poetą:

„Żadaj więc od nas ofiar Boże sprawiedliwy;  
„Dając nam wszystko Panie! możesz żądać wiele,  
„Ty chcesz tylko zastugi, za wielkie twe dziwy,

(1) *Dumania nad prawdą o duszy i Bogu*. — K. 19.

(2) *Dumania* K. 47

(3) Karta 102.

(4) Karta 103.



